元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

◎新到瓜菜種子

- 青葱米
- 莞茜米
- 油菜心米
- 白菜心米
- 大頭菜米
- 荷蘭豆米
- 雪白蘿白米
- 矮脚紹菜米
- 高脚紹菜米
- 大種松好菜米
- 潮州包心芥菜米
- 白花芥蘭米
- 七星節瓜仁
- 大泡苦瓜仁
- 白皮冬瓜仁
- 青皮絲瓜仁
- 長身豆角米
- 石歧芥菜米
- 大肉芥菜米
- 抓角蘿白米
- 長身豬腸豆米
- 江門矮脚白菜米

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到

一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋分行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾歌林比亞街支行啓

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

振路油漆公司

GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
寄市定街西三十三號

Monamel
LATEX
INTERIOR FINISH

本公司歡迎華友商量裝飾問題

請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。熟識裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。價錢克己。專售：漆油。磁油。明油。梁漆油。精緻靚花紙。毛刷及梯橋。

各地要聞

促進中越文化交流
中越人士紛紛響應

西貢訊。本年初春。于斌總主教應邀前來西貢參加全越敬禮聖母大會。並以促進中越文化合作爲己任在他出席多次的華僑歡迎會中。一再强調加强中越文化交流的重要性。並籲請中越各界人士迅速實事求是展開這項工作。于斌總主教訪問自由越南期間。在吳廷琰總統盛宴席上。曾就中國文化與越南合作諸問題。與吳總統廣泛交换意見。吳總統表示。「中國文化實爲遠東各國的共有遺產。越南政府非常重視。希望中越文化界密切合作。努力發揚我們東方人的文化」。于總主教對吳總統的卓見。非常欽佩。他並表示盡個人棉力去促進這項工作的完成。各情業見諸報章。

目前。中越人士紛紛響應。推動是項運動。其跡象可見者。諸如。

（一）越中順化大學。師範學院等。本年度加設漢文班。

（二）越南孔學會行將組織訪問團往台。韓。日等地區。

（三）越南孔學會。在努力推進工作之下。在國內經有八個單位組織。該會計劃第一步須於本年內把後江各省分會完全組織妥善。第二步即推進至中南區各省。最後派員出發沙瀝。東川。以及其餘省份。

（四）翻譯辭海成越文版。

（五）亞洲詩壇越南總會。正在籌備成立。中越詩人參加者甚衆。東方文化之朝暉。重放光芒。照耀了南國。

（六）吳在炎指畫家。應自由太平洋協會之請。經在西貢舉行個人畫展。又應自由太平洋協會之請而不日前來越南的。尚有田曼詩女士之畫展。綜合上述六項看來。文化交流幼苗。似日趨茁大。

于總主教不日重來越南。對於中越文化合作之神聖工作。相信定有更多之貢獻。

地球圓形證明錯誤
其狀如梨南極較重

滿地可加新社電。據約翰希堅博士。於昨日晚上在加拿大化學研究所發表演說稱。地球之形態。並非爲一個圓形體。而係像一個梨。按希堅博士。係美國先鋒號人造衛星計劃之主要負責人。

台北紀念成吉思汗

台北美聯社電。台北昨星期二日舉行輝煌之儀式。紀念蒙古偉大領袖成吉思汗之死辰。死於七百卅年前之今日。蔣介石特派蒙藏事務委員會主席李永新主持祭儀。

香港南北行街四十九號

香港麥廣記參茸行
有限公司

MAK KWONG KEE LTD.
49, BONHAM-ST W. HONGKONG

世業二百餘年　宗旨：專賣正貨

本行選辦

人參　鹿茸　鹿鞭　茸片　國藥　蛤蚧大補茶　三鞭大補茶
麗參　東茸　玉桂　茸末　補品

歡迎各埠　僑胞函購　迅速郵奉　担保滿意

代理處
KWONG LUN CO. 廣倫公司 9A, FOSTER PLACE TORONTO ONT.
CHIN YORK CO. 振郁公司 120, CHESTNUT ST. TORONTO ONT.
QUE HING CO. 僑興公司 127, DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

新出品：燕窩球

不用揀毛
飽食利便
調肺養顏
有益身體

雲埠 羣青書社 加國

K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

江湖三女俠

梁羽生原著
全書五十一册
售拾壹元五毫

書名	作者	價
青靈八女俠八册	張夢還	三元五
劍影珠光四册	方山	二元
女俠呂四娘二册	劍秋	九毛
密勒池劍客傳二册	踏風	七毛
金剛女俠一至八册	彭浩一著	三元二
中國殺人王大破黑衣黨	周白蘋	二毫五
中國殺人王斬六妖		二毫五
中國殺人王大戰溫哥夢		二毫五
中國殺人王大破販艷團		五毫
中國殺人王大戰黑煞黨		三毫五
最新錄音片粵曲總會		一元
攝影入門正續二册	陳懷德著	四元二五
攝影講座	熊文遇著	一元八毫
石榴裙畔	馮玉奇	七毫
流亡歲月	仝上	七毛五
蕩女心	仝上	六毫五
相思藥	仝上	七毫
發達之人	傻人	八毫
花花世界	傻人	八毫
錯誤了春情	傑克	八毛五
心魔二册	歐陽天一	一元一
安國夫人	宋玉	一元三五
一束信	司徒雪	九毫
黑俠擒兇記	望雲	三毫五
諸葛孔明全集		一元八
楚辭		八毛五

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期

由港啓程來雲埠
朝山號　五月十二日
由雲埠啓程回港
謙馬利亞號　八月廿四號

專理各舟車飛機客務

太平洋旅行社　林國良　陳　固　啓

船位由四百二十二員

雲高華利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

○鄭重聲明

快郵代電

啓者本號於四月一日
經將雇員鄭淮康解職
嗣後其個人行動及一
切轇轕概與本號無涉
特此聲明

香港僑英行謹啓

免費
奉贈美麗中文
說明書

來往香港及舊金山的豪華客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統號每三星期開行一次船上設備豪華舒適冷煖咸宜電影歌舞酒吧雀牌應有盡有華裔廚師精製餚饌男女職員殷勤招待印便中文說明書詳述旅行上應辦手續如有需用者請向各埠代理或填具下列表格向敝公司駐溫哥華總代理均安號索取

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

QUON ON CO., LTD., General Agents, 438 Main Street, Vancouver 4, B.C.
PLEASE SEND FREE CHINESE FOLDER 請寄下列地址華麗華文說明書
Name________________
Address________________
City________________

均安號

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4894

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
歡迎遞家眷來加拿大在本號交給船費由本號發給預留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　五月廿一日
克利夫蘭總統　六月九日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　五月十八日
威爾遜總統　六月十二日

ALEX YIP TRAVEL SERVICE

214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
葉榮勳旅行社
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines

▲代理詩丕亞鐵路公司　**車票**
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東

▲代理東亞太平洋輪船公司　**船票**
本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港貴客如有意。回港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。

▲代理各航空公司　**機票**

▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。

葉榮勳啓

金然棧臘味製造廠

KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

本廠精製
美味
牛肉乾
發行

兼製各款臘味適合贈送國外親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

各埠均有代理